

attaining proficiency in English at an unprecedented rate. In this context there is no reason to assume that the growing popularity of English within the European Union will decline in the post-Brexit era. They will, moreover, become more dependent on the translation services and more importantly, they will no longer find their use of English under scrutiny from “native-speakers”. Thus English will evolve in much the same manner as other second-language varieties with greater influence from the community of mother tongues. Such processes are already underway, and they will accelerate when the British leave the European Union. The very processes that make possible the emergence of a second-language variety will be more pronounced without the presence of Language One users. The American-English spelling variant may be deemed to be more preferable. It is quite likely that the Europeans, like the Americans in their early history, and later, the Australians in the 1980s will decide to make their own dictionaries. However, concerning educational standards at schools Brexit will have a lesser impact due to a decline in the usage of British English as compared to American English. Moreover, because of difficulties with work/residence permits for British subjects the number of British citizens living in Europe would decline which could affect British English as a standard.

Given all above it is noteworthy to refer to an interesting dissertation submitted by Anthony Dimitri Policastro for defence in 2017 at Padua University (Italy) devoted to the present topic of discourse: Status of English in the European Union after Brexit. One may fully agree with the author’s final conclusion: “Concerning the EU, the use of English as a procedural language concerns its use as a lingua franca rather than a dominant vernacular” [1].

REFERENCES

1. *Policastro, A. D. A. Status of English in the European Union after Brexit [Electronic resource] / A. D. A. Policastro ; Universita Degli Studi Di Padova. – Mode of access : http://tesi.cab.unipd.it/57181/1/Anthony_Dimitri_Avigliano_Policastro_2017.pdf. – Date of access : 12.03.2018.*

Г. Н. Липай

г. Минск, Беларусь

ОТДЕЛЕНИЕ ЦЕРКВИ ОТ ГОСУДАРСТВА: УНИКАЛЬНАЯ СИТУАЦИЯ В США

Первая поправка к Конституции Соединенных Штатов Америки, принятая в 1791 году как важнейшая часть Билля о правах, гласит: «Конгресс не должен издавать ни одного закона, относящегося к установлению религии либо запрещающего свободное ее исповедание, либо ограничивающего свободу слова или печати, или право народа мирно собираться и обращаться к правительству с петициями об удовлетворении жалоб» [1]. Основываясь

на статье VI, закрепившей, что «не может быть затребовано какое-либо подтверждение религиозных убеждений в качестве условия для занятия какой-либо должности либо официального поста, учрежденных Соединенными Штатами» [Там же], в дальнейшем эта поправка стала трактоваться как принцип отделения церкви от государства. Данные положения основного закона страны безусловно закрепили светский характер государства, одновременно наделяя граждан США правом на свободу вероисповедания. Более того, в 1998 году Конгресс США принял Закон о международной свободе вероисповедания с целью «осудить нарушения свободы вероисповедания и содействовать другим правительствам в продвижении основополагающего права на свободу вероисповедания» [2]. Согласно соцопросу, проведенному в 2012 году журналом «The Atlantic» совместно с Институтом Эспена, 67 % из 2 000 респондентов назвали свободу вероисповедания второй из ключевых ценностей (после свободы слова), которые являются примерами морального превосходства США над другими странами [3].

До 1947 года, впрочем, первая поправка применялась только к федеральному правительству, но после судебного иска «Эверсон против панели образования Нью-Джерси» [4] ее действие распространилось на законодательство всех штатов. Последующие судебные решения Верховного суда США, как, например, «А. Лемон против Д. Курцмана» [5], закрепили принципы законотворчества, касающегося религии (так называемый Тест Лемона). В частности, с 1940-х до конца 80-х гг. большинством юристов принцип разделения церкви и государства трактовался строго: все функции правительства должны носить светский характер, правительство не имеет права поощрять членство в какой-либо деноминации и поддерживать какие-либо религиозные институты финансово либо любым иным образом. Когда же в 1980-е гг. Верховными судьями начали становиться консерваторы, принцип отделения церкви от государства получил иную трактовку: что он маргинализирует религию и насаждает культуру безверия [6].

Религиозность в США находится на достаточно высоком уровне по сравнению со многими европейскими и азиатскими странами: согласно Центру исследований Пью, всего 22,8 % американцев являются атеистами, агностиками либо не имеют религиозных взглядов [7] (по сравнению с Республикой Беларусь, где неверующими себя считало 41,1 % населения по состоянию на ноябрь 2011 года [8]). Вместе с тем количество верующих христиан в стране за последние годы продолжает падать, особенно среди так называемых миллениалов; с 2007 по 2014 год падение составило почти 8 %, а опрос компании Гэллап, проведенный в 2017 году, указывает на дальнейший рост количества американцев, не считающего религию важной частью своей повседневной жизни, до 33 % [9].

Таким образом, количество людей, не относящих себя ни к какой организованной религии, достигло одной пятой населения США, а треть населения не считает влияние религии заметным в своей деятельности. На фоне всего этого (учитывая также положения первой поправки) стоит рассмотреть положение атеистов в США.

В политической жизни страны, согласно Конституции, не должно наличествовать каких-либо ограничений к занятию государственных должностей (статья VI, The No Religious Test Clause [1]). Таким образом, люди, не исповедующие ни одну из авраамических либо иных религий или являющиеся убежденными атеистами, могут быть государственными служащими без каких-либо ограничений. Однако в Конституциях восьми штатов – Арканзаса, Мэриленда, Миссисипи, Северной и Южной Каролины, Пенсильвании, Теннесси и Техаса – сохраняются положения, предполагающие наличие у кандидатов на государственную должность определенных религиозных воззрений или дискриминирующие тех, у кого таковых нет. Эти положения были опровергнуты только в ходе судебного разбирательства в деле «Торкасо против Уоткинса» в 1961 году [10], в ходе которого Верховный суд единогласно вынес вердикт, что запрет на занятие должности государственного нотариуса прямо противоречит первой и четырнадцатой поправкам Конституции США (XIV поправка в первом разделе гласит, что «ни один из штатов не должен издавать или применять законы, которые ограничивают привилегии и льготы граждан Соединенных Штатов [1]). После созданного прецедента все подобные положения местных конституций, несмотря на их наличие, автоматически стали считаться противоречащими основному закону страны и соответственно недействительными.

Некоторые штаты требуют принесения присяги со словами «Да поможет мне Господь» у граждан, которые выступают свидетелями или присяжными в суде, работают нотариусами и т.п. На федеральном уровне эти слова произносятся судьями федеральных судов и судьями Верховного суда США при вступлении в должность [11]. Эти слова не являются обязательными при произнесении клятвы при вступлении в должность президента страны, которая прописана в Конституции без данной формулировки: «Я торжественно клянусь (или заявляю), что буду добросовестно исполнять должность Президента Соединенных Штатов и по мере всех своих сил поддерживать, охранять и защищать Конституцию Соединенных Штатов» (статья II, раздел I) [1]. Однако стоит отметить, что первые упоминания фразы «Да поможет мне Бог» в президентской клятве зафиксированы в 1865 году, после принесения инаугурационной клятвы А. Линкольна [12], а современная форма, которую в том числе произносят при вступлении в должность сенаторы и представители, находится в употреблении с 1884 года, и употребляется постоянно с 1933 года – первой инаугурации Ф. Д. Рузвельта. Большая часть президентов страны, соответственно, приносила эту клятву с такой формулировкой в конце, хотя это и не требуется по закону. В ходе инаугурационной церемонии также распространенной практикой является молитва, что опять же не отражено ни в одном законодательном акте.

Судебный иск, выдвинутый в 2008 году преподобным Майклом Ньюдоу из Первой атеистической церкви подлинной науки против Верховного судьи США Джона Робертса, требовал убрать фразу «Да поможет мне Бог» из текста инаугурационной речи, поскольку она прямо противоречит первой

поправке и нарушает принцип отделения церкви от государства [13]. Суд вынес вердикт в пользу ответчика, постановив, что данная фраза не является обязательной, а ее произнесение является прерогативой президента в качестве личной молитвы.

Также стоит отметить то, что принесение присяги в ходе вступления в государственную должность (в том числе в ходе инаугурации) либо в суде нигде не требует, помимо добавления слов «Да поможет мне Бог», клясться на Библии, что, тем не менее, является распространенной практикой. Барак Обама в ходе своей инаугурации на втором сроке клялся сразу на двух: одной, принадлежавшей Линкольну, и второй, принадлежавшей Мартину Лютеру Кингу [14]. Люди, выбирающие вместо клятвы вариант аффирмации (без Библии и фразы «Да поможет мне Бог»), рискуют тем, что их показания будут восприниматься в негативном ключе судьями и присяжными, так как большая часть американцев по-прежнему ассоциирует мораль с религией, из-за чего присяжные и судьи воспринимают показания атеистов в негативном ключе, что ухудшает возможность получения ими судебного решения в свою пользу [15].

На государственном уровне фраза «Мы верим в Бога» была закреплена в Кодексе США (раздел 36, часть А, глава 3 параграф 302) [16], а с 1957 года начала появляться на купюрах и монетах США. Она является частью гимна страны с 1814 года [17]. В числе прочего она закреплена как девиз штата Флорида и должна находиться на видном месте во всех школах штата, употребляется на печати штата с 2014 года и должна присутствовать в каждом классе государственных учебных заведений в Миссиссиппи, наносится на полицейские автомобили в некоторых округах в Иллинойсе и Техасе. В марте 2018 года законы об обязательной демонстрации этой надписи в учебных заведениях были вынесены на обсуждение в Теннесси (где он был принят подавляющим большинством голосов) и Арканзасе [18].

Наконец, в каждой государственной школе США в 46 штатах из 50 (исключения составляют Вермонт, Айова, Вайоминг и Гавайи) ученики и учителя регулярно приносят Клятву верности флагу США, которая закреплена на законодательном уровне в формулировке «Я клянусь в верности флагу Соединенных Штатов Америки и республике, которую он символизирует, одной нации под Богом, неделимой, со свободой и справедливостью для всех». В 2004 году Верховный суд США постановил, что употребление фразы «под Богом» не является нарушением принципа отделения церкви от государства.

Что касается общественной жизни США, то большинство верующих воспринимают атеистов зачастую только в негативном ключе, напрямую увязывая отсутствие веры в Бога с отсутствием морали и каких-либо ингибиторов противоправного поведения; верующие преимущественно не доверяют атеистам (это характерно не только для США) [19].

В ходе ряда психологических тестов в США, проведенных в 2014 году, было установлено, что респонденты (как верующие, так и атеисты) приписывают такие преступления, как инцест, каннибализм, серийные убийства и некрозоофилия с гораздо большей вероятностью людям, не верящим в Бога, чем людям верующим [20].

Проведенный в 2006 году Университетом Миннесоты соцопрос показал, что 39,6 % респондентов «не разделяет свое видение американского общества» с атеистами, а 47,6 % опрошенных не хотели бы, чтобы их дети сочетались браком с атеистами; при выборе из таких социальных групп, как гомосексуалисты, латиноамериканцы, евреи/иудеи, мусульмане и афроамериканцы, атеисты неизменно вызывали наибольший негатив [21]. В последние годы отношение к атеистам несколько улучшилось: как фиксирует в своих опросах Центр исследований Пью, с 2014 года, когда «теплые чувства» к атеистам испытывало 41 % опрошенных, к 2017 году это число выросло до 50 %; стоит отметить, правда, что в плане положительного отношения к людям других деноминаций ниже атеистов оказались только мусульмане [22].

Эти отношения имеют далеко идущие последствия: в частности, ни один президент США не был атеистом (Томас Джефферсон был деистом, Линкольн воспитывался в религиозной семье, Кеннеди был католиком, все остальные принадлежали к разным ветвям протестантизма) [23]. Атеисты ни разу не занимали должность главного судьи Соединенных Штатов Америки, а в Конгрессе 114 созыва (сейчас 115) только одна политик являлась открытой приверженкой нетеистических убеждений (по новому созыву на сегодняшний момент нет данных) [24]. В ходе президентских выборов наибольшим плюсом для кандидата будет наличие военной службы, управленческого опыта в гос-секторе или бизнесе, а наименьшее количество избирателей согласится отдать свой голос за атеиста по состоянию на период, предшествовавший последней избирательной кампании [25].

Атеизм родителей может являться препятствием при усыновлении детей. Суд может отказать в заявке семье, в которой религиозное воспитание находится на ненадлежащем уровне и/или отсутствует, как указано в статье Ю. Волоха на примере более 70 судебных решений из 18 штатов [26].

В качестве комичного прецедента также можно указать, что атеистам нельзя вступать в Организацию бойскаутов Америки (Хартия ОБА, статья IX, раздел I); Организация герлскаутов Америки таких ограничений не имеет. Более того, на момент сдачи в печать данной статьи Организация бойскаутов допустила прием в свои ряды девушек, но по-прежнему сохранила формулировку «On my honor I will do my best to do my duty to God and my country» в своей клятве [27].

Все вышеперечисленное наглядно демонстрирует уникальный подход политических кругов к принципу отделения церкви от государства и особенности восприятия атеистических взглядов широким обществом в Соединенных Штатах Америки.

ЛИТЕРАТУРА

1. Конституция США [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/cnstUS.htm/>. – Дата доступа : 10.04.2018.
2. International Religious Freedom Act of 1998 [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.uscirf.gov/international-religious-freedom-act-1998/>. – Date of access : 10.04.2018.
3. 21 Charts That Explain American Values Today [Electronic resource]. – Mode of access : <https://www.theatlantic.com/national/archive/2012/06/21-charts-that-explain-american-values-today/258990/>. – Date of access : 10.04.2018.
4. Everson versus Board of Education, 330 U.S. 1 (1947) [Electronic resource] // US Supreme Court. – Mode of access : <https://supreme.justia.com/cases/federal/us/330/1/>. – Date of access : 10.04.2018.
5. Lemon versus Kurtzman, 403 U.S. 602 (1971) [Electronic resource] // US Supreme Court. – Mode of access : <https://supreme.justia.com/cases/federal/us/403/602/>. – Date of access : 10.04.2018.
6. *Green, S. K.* The Separation of Church and State in the United States [Electronic resource] / S. K. Green. – Oxford research encyclopaedias, 2014. – Mode of access : <http://americanhistory.oxfordre.com/view/10.1093/acrefore/9780199329175.001.0001/acrefore-9780199329175-e-29/>. – Date of access : 10.04.2018.
7. Religious Landscape Study [Electronic resource] // Pew research center. – Mode of access : <http://www.pewforum.org/religious-landscape-study/>. – Date of access : 10.04.2018.
8. Religion and denominations in the Republic of Belarus [Electronic resource] // The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus. – Mode of access : http://mfa.gov.by/upload/pdf/religion_eng.pdf. – Date of access : 10.04.2018.
9. 2017 Update on Americans and Religion [Electronic resource]. – Mode of access : <https://news.gallup.com/poll/224642/2017-update-americans-religion.aspx>. – Date of access : 10.04.2018.
10. Torcaso versus Watkins, 367 U.S. 488 (1961) [Electronic resource] // US Supreme Court. – Mode of access : <https://supreme.justia.com/cases/federal/us/367/488/>. – Date of access : 10.04.2018.
11. Oaths of justices and judges [Electronic resource] // US Code. – Mode of access : <https://www.law.cornell.edu/uscode/text/28/453/>. – Date of access : 10.04.2018.
12. *Morris, B. F.* Memorial Record of the Nation's Tribute to Abraham Lincoln / B. F. Morris. – Washington, D.C. : W. H. & O. H. Morrison, 1865. – P. 6.
13. The Inaugural Case [Electronic resource] // Restorethepledge.com. – Mode of access: <http://www.restorethepledge.com/live/litigation/inaugural/docs/2008-12-30%20Original%20Complaint.pdf>. – Date of access: 10.04.2018.
14. Presidents should not swear in on a Bible [Electronic resource]. – Mode of access : <https://edition.cnn.com/2013/01/17/opinion/obeidallah-bible/index.html/>. – Date of access : 10.04.2018.

15. Affirming versus Swearing Oaths in Court [Electronic resource]. – Mode of access : <https://www.thoughtco.com/affirming-vs-swearing-oaths-in-court-250184/>. – Date of access : 10.04.2018.
16. National motto [Electronic resource] // US Code. – Mode of access : <https://www.law.cornell.edu/uscode/text/36/302/>. – Date of access : 10.04.2018.
17. The Star Spangled Banner [Electronic resource]. – Mode of access : <https://web.archive.org/web/20130126153519/http://www.thenationalanthemproject.org/lyrics.html/>. – Date of access : 10.04.2018.
18. In God We Trust [Electronic resource]. – Mode of access : https://en.wikipedia.org/wiki/In_God_We_Trust/. – Date of access : 10.04.2018.
19. Global evidence of extreme intuitive moral prejudice against atheists [Electronic resource] / W. M. Gervais [et al.] // Nature Human Behaviour. – 2017. – Vol. I. – Mode of access : <https://www.nature.com/articles/s41562-017-0151.epdf>. – Date of access : 10.04.2018.
20. *Gervais, W. M.* Everything Is Permitted? People Intuitively Judge Immorality as Representative of Atheists [Electronic resource] / W. M. Gervais // PLoS ONE. – 2014. – Mode of access : <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0092302>. – Date of access : 10.04.2018.
21. University Study on American Attitudes towards Atheists [Electronic resource]. – Mode of access : <https://www.thoughtco.com/study-american-attitudes-towards-atheists-248478/>. – Date of access : 10.04.2018.
22. Americans Express Increasingly Warm Feelings Toward Religious Groups Atheists [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.pewforum.org/2017/02/15/>. – Date of access : 10.04.2018.
23. Almost all U.S. presidents, including Trump, have been Christians [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2017/01/20/almost-all-presidents-have-been-christians/>. – Date of access : 10.04.2018.
24. Faith on the Hill. The Religious Composition of the 114th Congress [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.pewforum.org/2015/01/05/faith-on-the-hill/2/>. – Date of access : 10.04.2018.
25. For 2016 Hopefuls, Washington Experience Could Do More Harm than Good [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.people-press.org/2014/05/19/>. – Date of access : 10.04.2018.
26. *Volokh, E.* Parent-Child Speech and Child Custody Speech Restrictions [Electronic resource] / E. Volokh // New York University Law Review. – 2006. – Vol. 81:631. – Mode of access : <http://www2.law.ucla.edu/volokh/custody.pdf/>. – Date of access : 10.04.2018.
27. Charter and Bylaws of the Boy Scouts of America [Electronic resource]. – Mode of access : https://filestore.scouting.org/filestore/pdf/bsa_charter_and_bylaws.pdf/. – Date of access : 10.04.2018.